





⚠ Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie.

Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir l'appareil. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par LEGRAND. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties.

Utiliser exclusivement les accessoires d'origine.

(FR) (LU) (BE)

⚠ Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio.

Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e levar em conta a localização específica da montagem do produto.

Não abrir o aparelho. Todos os produtos Legrand devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias.

Utilizar exclusivamente os acessórios de origem.

(PT)

⚠ Veiligheidsvoorschriften

Dit product moet bij voorkeur door een vakbekwame electricien geïnstalleerd worden. Bij een onjuiste installatie en een onjuist gebruik bestaat het risico van elektrische schokken of brand.

Lees alvorens de installatie uit te voeren de handleiding door en houd rekening met de specifieke montageplaats van het product.

Het apparaat niet openen. Alle Legrand mogen uitsluitend geopend en gerepareerd worden door personeel dat door Legrand is opgeleid en bevoegd verklaard. In geval van ongeoorloofd openen of repareren kan geen enkele aansprakelijkheid aanvaard worden, vervalt het recht op vervanging en zijn de garanties niet meer geldig. Gebruik uitsluitend originele accessoires.

(NL) (BE)

⚠ Przepisy bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia.

Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

(PL)

Safety instructions

(GB) (IE)

This product should be installed preferably by a qualified electrician. In correct installation and use can entail risk of electric shock or fire.

Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Do not open up the device. All Legrand products must be exclusively opened and repaired by personnel trained and approved by LEGRAND. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees.

Only use genuine accessories.

Sicherheitshinweise

(DE)

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht Risiko von elektrischem Schlag oder Brand. Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät nicht öffnen. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

Nur Originalzubehör benutzen.

Sicherheitshinweise

(AT) (LI)

Dieses Produkt ist den Installationsregeln entsprechend und vorzugsweise von einem qualifizierten Elektrotechniker zu installieren. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes.

Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten.

Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche.

Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

Medidas de seguridad

(ES)

Este producto debe ser instalado preferentemente por un instalador electricista cualificado. La instalación y utilización incorrectas pueden generar riesgos de descargas eléctricas o incendio.

Antes de efectuar la instalación, leer el manual, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.

No abrir el aparato. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y autorizado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la integridad de las responsabilidades, derechos de comercio y garantías.

Utilizar exclusivamente accesorios originales.

Istruzioni di sicurezza

(IT)

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio.

Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto.

Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsvoglia apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzia.

Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

Bezpečnostné nariadenia

(SK)

Tento výrobok musí podľa možnosti inštalovať elektrikár, spĺňajúci kvalifikačné predpoklady, v súlade s inštaláčnym návodom.

Pri nesprávnej inštalácii a pri nesprávnom používaní hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a riziko požiaru.

Pred uskutočnením inštalácie sa oboznámte s návodom a zohľadnite montážne miesto, špecifické pre daný výrobok. Prístroj neotvôrajte, nerozoberajte, neupravujte ani nemodifikujte, iba ak by bolo v návode uvedené inak. Všetky výrobky Legrand môže otvárať a opravovať výlučne personál na to vyskolený a oprávnený spoločnosťou Legrand. Akékoľvek nepovolené otvorenie alebo oprava rušia akúkoľvek zodpovednosť zo strany Legrand, ako aj právo na výmenu výrobku a na záruku.

Používajte výlučne príslušenstvo značky Legrand.

Güvenlik talimatları

(TR) (CY)

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikli tarafından gerçekleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kuvuluzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeden herhangi bir ölçüme veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder.

Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

Biztonsági előírások

(HU)

A termék csak villamos szakember szerelheti fel. A szakszerűtlen felszerelés és használat áramütés vagy elektromos tűz kockázatával jár.

Felszerelés előtt olvassa el a használati utasítást, vegye figyelembe a termékspecifikus szerelési körülményeket.

Ne szedje szét a terméket. Legrand terméket kizárólag a Legrand által képzett és elismert szakember szedheti szét és javíthatja meg. Illetéktelen személy által történt beavatkozás esétlen minden garanciát, csere vagy szavatossági igény megszünt. Csak eredeti Legrand tartozékokat használjon.

Turvallisuusmääräykset

(FI)

Tämä tuote on asennettava noudattaen asennusohjeita, asennus on mieluiten annettava pätevän sähköasentajan tehtäväksi. Väärä asennus- ja käyttötapa voivat aiheuttaa sähköisku- ja tulipalovaaran.

Lue käsikirja ja ota huomioon tuotteen erityinen asennuspaikka, ennen kuin aloitat asennusta.

Älä avaa, pura, muunna tai muuta laitetta lukuun ottamatta käyttöohjeessa mainittua ilmoitusta. Legrand tuotteita saa avata ja korjata yksinomaan Legrand yhtiön valtuuttama ja koulutettu henkilö. Ilman lupaa tehtyt tuotteiden avaukset ja korjaukset johtavat vastuuvollisuuden, vaihto-oikeuden ja takuun peruuttamiseen.

Käytä yksinomaan alkuperäisiä Legrand-merkin lisävarusteita.

Säkerhetsinstruktioner

(SE)

Denna produkt skall installeras enligt gällande installationsbestämmelser och helst av en kvalificerad elektriker. Felaktig installation och användning kan medföra risk för elektrisk chock eller eldsvåda.

Innan installationen utförs, läs notisen och ta hänsyn till den specifika platsen för produktens montering.

Apparaten får inte öppnas, demonteras, eller förändras utom om så uttryckligen medges i notisen. Alla Legrand-produkter får endast öppnas och repareras av personal som utbildats och godkänns av Legrand. Vid oömlätet öppnande eller reparation upphävs samtliga förpliktelser, ersättningskyldigheter och garantitagaranden. Använd endast originaldelar från Legrand.

Bezpečnostní pokyny

(CZ)

Tento výrobek musí být instalován podle instalačních pokynů a pokud možno kvalifikovaným elektrikářem. Nesprávná instalace a používání mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Před instalací si přečtěte návod a vezměte v úvahu specifické vlastnosti místa, kde bude výrobek instalován.

Přístroj neotvírejte, nerozebírejte, neupravujte a neměňte pokud k tomu neexistuje zvláštní pokyn v návodu. Všechny výrobky Legrand smí otevřít a opravovat výhradně pracovníci vyškolení a pověřeni společností Legrand. Každé neoprávněné otevření nebo oprava má za následek ztrátu všech odpovědností, práv na výměnu a záruku.

Používejte výhradně doplňky značky Legrand.

Saugos taisyklės

(AT) (LI)

Šis gaminys turi būti pajungtas laikintasi pajungimo taisykliu; pageidautina, kad ji pajungtu kvalifikuotas elektrikas. Dėl neteisingo pajungimo ir naudojimo gali įvykti trumpas elektros jungimas ar kiti gaisrai.

Prieš pajungiant gaminiui, perskaityti instrukcijas ir atkreipti dėmesį į specifinę gaminio montavimo vietą.

Draudžiama aparatą atidaryti, išmontuoti, keisti ar modifikuoti, nebent instrukcijoje yra atsikira nuoroda. Visi „Legrand“ gaminiai gali būti atidaryti ir taisomi tik „Legrand“ firmos apmokyto ir kvalifikuoto personalo. Bet kokis neteisėtas bandymas gaminiui atidaryti ar taisyti višišakli anuliuoja teisę į dalį keitimą ir garantiją. Naudoti tik „Legrand“ ženklų pažymėtus priedus.

⚠ Συστάσεις ασφαλείας

(GR)(CY)

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν ασφαείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

⚠ Varnostna navodila

(SI)

Izdelek mora biti instaliran v skladu s predpisi o instalaciji in instaliran s strani kvalificiranega električarja. Nepravilna instalacija in uporaba lahko povzročita nevarnost električnega udara ali požara.

Pred instalacijo preberite navodila in upoštevajte specifično mesto za montažo izdelka.

Ne odpirajte, demontirajte, spreminjajte ali preurejajte naprave, razen če je to izrecno navedeno v navodilu. Vse izdelke Legrand lahko odpirajo in popravljajo izključno osebe, ki so se

za to usposobile v podjetju Legrand. Vsako nedovoljeno odpiranje ali popravilo v celoti razveljavi odgovornosti, pravico do zamenjave in garancije. Uporabljajte izključno dodatno opremo znamke Legrand.

⚠ Sikkerhedsregler

(DK)

Dette produkt skal installeres i overensstemmelse med retningslinjer for installation og helst installeres af en kvalificeret elektriker. Ukorrekt installation eller brug kan medføre fare for elektrisk stød eller brand.

Inden installationen foretages, skal betjeningsvejledningen læses, og der skal tages hensyn til de specielle forhold på det sted, produktet skal monteres.

Apparatet må ikke åbnes, afmonteres, ombygges eller ændres med mindre dette er særligt angivet i vejledningen. Alle Legrand produkter må kun åbnes og reparerer af uddannet og autoriseret Legrand personale. Al ikke autoriseret åbning eller reparation opbeholder alt ansvar, samt al ret til udskiftning eller garanti.

Der må kun benyttes tilbehør af mærket Legrand.

⚠ Twissijiet

(MT)

Dan il-prodott għandu jiġi installat skond ir-regoli ta' installazzjoni, preferibbilment minn elettrikin kwalifikati. Installazzjoni hażina u użar hażin tal-prodott jista' jipprovoka xokk elettriku jew jikkawza nar.

Qabel ma ssir l-installazzjoni, l-Istruzzjonijiet għandhom jinqraw sew u għandu jiġi kkunsidrat il-post speċifiku fejn ikun se jittawhal il-prodott.

Tiftax, iżzarmax, tibdlx jew timmodifika dan il-prodott sakemx ma tiġix mitlub biex tagħmel dan mill-istruzzjonijiet. Il-prodotti kollha tad-ditta Legrand għandhom jinfetxu u jissewwew biss minn persunal Imharreg u approvat minn Legrand. Koll responsabbiltà tad-ditta u kollu dritt tal-konsumatur għal sostituzzjoni jew garanziji dovuti jiġu kkanċellati fil-każ li l-prodott jiżzama jew jissewwa minn persuni mhux awtorizzati.

Uża biss aċċessorji tad-ditta Legrand.

⚠ Ohutusnõuded

(EE)

Toode tuleb paigaldada vastavalt paigaldusnõuetele ja seda peab tegema kvalifitseeritud elektrik. Vale paigaldamise korral võib tekkida elektrilöögi- või tulekahjuht.

Enne paigaldamist lugege juhised läbi ja võtke arvesse toote konkreetsed paigalduskohta.

Ärge avage seadet, monteerige seda lahti ega tehke selle juures mingisuguseid modifikatsioone, välja arvatud juhul, kui juhendis on vastav märg. Kõiki Legrand'i tooteid tohivad avada ja remontida üksnes Legrand'i väljapoole ja loaga töötajad. Igasugune loata avamine või remontimine tühistab täielikult kõik kohustused ning õiguse väljavahetamisele ja garantiile. Kasutage üksnes Legrand'i lisatarvikuid.

⚠ Drošības noteikumi

(LV)

Lekārtā jāuzstāda, ņemot vērā instrukciju; vēlams to uzticēt profesionālam elektrīķim. Nepareiza uzstādīšana un lietošana var izraisīt elektrotraumu vai ugunsgrāku. Pirms uzstādīšanas izlasiet instrukciju, nemiet vērā specifisko lekārtas montāžas vietu.

Neatveriet, neizgauciet, nepārveidojiet lekārtu, ja vien tas nav norādīts instrukcijā. Viss veida Legrand lekārtas atver un bojājumus novērst vienīgi Legrand apmācīts un apstiprināts personāls. Jebkurš cits lekārtas atvēršanas u remonta veids pilnīgi anulē uzņēmuma atbildību, tiesības uz lekārtas maiņu un garantijas.

Izmantojiet vienīgi Legrand detaļas.

⚠ Sikkerhetsinstrukser

(NO)

Dette produktet må installeres i henhold til installasjonsanvisningen og helst av en kvalifisert elektriker. Ukritig installasjon og bruk kan føre til risiko for elektrisk støt eller brann.

Før installasjonen utføres, les instruksene og ta hensyn til produktets spesifikke monteringssted.

Apparatet må ikke åpnes, demonteres, endres eller tilpasses bortsett fra hva som står særlig nevnt i anvisningen. Alle Legrand-produkter må kun åpnes og reparerer av personer som har fått opplæring av og er godkjent av Legrand. All ikke-godkjent åpning og reparasjon av produktene vil oppheve ethvert ansvar, bytterettigheter og garantier.

Bruk kun originaltilbehør fra Legrand.

⚠ Varúðarráðstafanir

(IS)

Uppsetning skal framkvæmt samkvæmt uppsetningarreglum og helst af faglegguum rafvirkja. Röng uppsetning og notkun geta valdið rafstraumi eða bruna.

Leiðioðbeiningar áður en varan er sett upp og takið mið af aðstæðum þar sem uppsetning fer fram.

Ekki skal opna tækid, taka það í sundur eða breyta því á nokkurn hátt nema á þann hátt sem mælst er til í leiðbeingingum. Allar vörur frá Legrand eiga að fara í viðgerð hjá vörुकennnum aðilum. Ef vara er tekin í sundur eða gert við hana án leyfis, fellur öll ábyrgð og réttur til skipta úr gildi.

Notið eingöngu aukahluti frá Legrand.

⚠ Указания за безопасност

(BG)

Този продукт трябва да бъде инсталиран в съответствие с правилата за инсталация и е желателно да се инсталира от квалифициран електротехник. При неправилна инсталация и употреба съществува риск от токов удар или пожар.

Преди да се пристъпи към инсталирането, да се прочете упътването, като се вземе предвид конкретното място за монтаж на продукта. Да не се отваря, демонтира, променя или видеоизменя уреда, освен при условията, посочени в упътването. Всички продукти Legrand трябва да се отварят и ремонтират единствено от обучен и оправомощен от Legrand служител. При неотORIZирано отваряне или ремонтиране отговорността на фирмата, правата за замяна и гаранциите отпадат.

Да се използват единствено принадлежности с марка Legrand.

⚠ Instrucțiuni de siguranță

(RO)

Acest produs trebuie instalat conform regulilor de instalare și, de preferință, de către un electrician calificat. O instalare și o utilizare incorecte pot duce la riscuri de electrocutare sau incendiu.

Înainte de a efectua instalarea, citiți manualul de utilizare, țineți cont de locul de montare specific produsului.

Nu deschideți, demontați, descompuneți sau modificați aparatul exceptând cazul în care există o mențiune particulară indicată în manualul de utilizare. Toate produsele Legrand trebuie deschise și reparate exclusiv de către persoane formate și abilitate de către Legrand. Orice deschidere sau reparare neautorizată anulează toate responsabilitățile, drepturile de înlocuire și garanțiile.

Utilizați exclusiv accesorii marca Legrand.

⚠ Меры предосторожности

(RU)

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.

Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «ЛЕГРАН». Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании.

При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

⚠ Sigurnosne napomene

(HR)

Ovaj proizvod se treba ugraditi skladno pravilima o ugradnji i samo od strane kvalificiranog električara. Pri nepravilnoj ugradnji i korištenju postoji rizik od električnog udara ili požara.

Prije ugradnje, pročitate ove upute, vodeći računa o mjestu ugradnje koje je specifično za svaki proizvod. Nemojte otvarati, demontirati, mijenjati ili modificirati uređaj, ako to nije posebno navedeno u uputama. Sve Legrand proizvode možda otvarati i popravljati isključivo osobe koje su obučene i ovlaštene od strane tvrtke Legrand. Svako neovlašteno otvaranje ili popravak dovodi do gubitka prava na zamjenu ili do gubitka amstva. Koristite isključivo originalni pribor marke Legrand.